

ÉDITION 20

 helium-artistes.com

PEINTURE
SCULPTURE
GRAVURE
PHOTOGRAPHIE
DESSIN
MUSIQUE
ETC.

PARCOURS D'ARTISTES

Ateliers et expositions
en vallée de Chevreuse et ses environs

hÉlium

5-6 et 12-13
OCTOBRE 2024

samedi et dimanche de 10h à 19h

Auffargis
Bonnelles
Boullay-les-Troux
Brûlé-sous-Forges
Bullion
Cernay-la-Ville
Châteaupont
Chevreuse
Choisel
Clairefontaine-en-Yvelines
Damville-en-Yvelines
Dourdan
Fontenay-les-Briis
Forges-les-Bains
Gif-sur-Yvette
Gometz-la-Ville
Gometz-le-Châtel
Grosrouvre
Janvry
Jouars-Pontchartrain
Les Essarts-le-Roi
Les Mesnuls
Les Molières
Levís-Saint-Nom
Limours
Magny-les-Hameaux
Méré
Neauphle-le-Château
Orsay
Rambouillet
Saint-Arnoult-en-Yvelines
Saint-Forget
Saint-Rémy-lès-Chevreuse
Senlisse
Vieille-Église
Villiers-le-Bâcle
Villiers-Saint-Frédéric
Voisins-le-Bretonneux





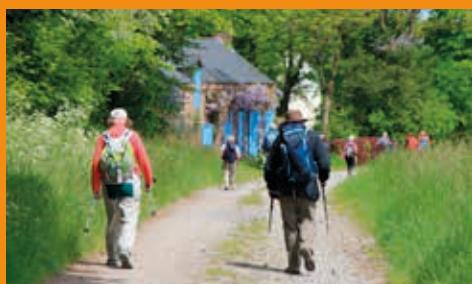
DEUX RENDEZ-VOUS RANDO SUR LE PARCOURS

Inscriptions / renseignements :
Laurent Dahéron, 06 08 40 43 07, vandriessche@wanadoo.fr

Le club randonnée de la MJC Cyrano de Gif-sur-Yvette vous propose de faire une partie du Parcours d'Artistes Hélium par le biais d'une ou deux balades pédestres accompagnées, à travers chemins de campagne et petites rues de caractère, dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

DIMANCHE 6 OCTOBRE

Au départ de Saint-Rémy-lès-Chevreuse, cette première proposition vous fera cheminer par Boullay-les-Troux et Les Molières et par les lieux n°42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 et 41 de cette brochure, à la rencontre de 18 artistes. Infos pratiques : rendez-vous sur le parking de la salle Jean Racine à Saint-Rémy-lès-Chevreuse (à deux pas du terminus RER) à 9h50 (pour un départ à 10h). Fin de la randonnée prévue entre 16h et 17h (avec possibilité d'écourter) au même endroit. Cette randonnée représente un trajet de 14,5 km et totalise 190 m de dénivélés positifs.



Ces deux randonnées sont gratuites et ouvertes à tous, à condition d'être bien équipé : chaussures et vêtements adaptés à la météo du jour, sac à dos avec boisson, en-cas, pique-nique pour le midi... Pour le retour de la deuxième balade, merci de vous munir de votre ticket/titre de transport RER.



DIMANCHE 13 OCTOBRE

Cette seconde proposition se concentre sur un périmètre plus urbain, mais vous serez surpris par la traversée de vrais espaces nature en cours de route. Cette balade n'est pas une boucle, le retour est prévu en RER. Au départ de Bures-sur-Yvette, nous vous proposons de rejoindre le village de Gometz-le-Châtel via le Viaduc des Fauvettes (lieu n°10 et 9), de poursuivre sur Gometz-la-Ville (lieu n°8) puis redescendre Gif-sur-Yvette (lieu n°14). Pour ceux qui auront estimé l'avoir mérité, le Canapé dernier lieu Hélium (exposition collective, lieu n°15) donnera la possibilité de s'offrir une petite douceur. Infos pratiques : rendez-vous RER de Bures-sur-Yvette côté opposé à la gare à 9h50 (pour un départ à 10h). Fin de la randonnée prévue entre 16h et 17h (avec possibilité d'écourter) à la gare de Gif-sur-Yvette. Retour à pied vers la gare de Bures-sur-Yvette possible (+ 2,5 km par le bassin de retenue) en suivant. Cette randonnée représente un trajet de 12,5 km jusqu'à Gif-sur-Yvette et totalise 140 m de dénivélés positifs.

ÉDITO

Pour ceux d'entre eux qui ne peuvent pas ouvrir leur atelier au public, des lieux sont mis à disposition par des communes, fidèles, pour la plupart depuis 20 ans. Ces espaces vous offriront des rencontres tout aussi enrichissantes.

Les artistes et moi-même espérons que nos œuvres et nos propos sauront vous surprendre, vous séduire et vous émouvoir. Le Parcours d'Artistes est également une occasion unique de nous soutenir, que ce soit en acquérant une œuvre ou simplement en nous encourageant par votre visite.

C'est aussi l'opportunité de redécouvrir notre région, en explorant des ateliers nichés dans des coins de paradis forestiers ou dans des bâtiments patrimoniaux.

Cette brochure vous permettra de découvrir tous les artistes et lieux participants, et de planifier librement votre parcours. Vous pouvez également le faire en ligne via notre site et notre carte interactive (helium-artistes.com).

Et pour célébrer ses 20 ans, Hélium vous propose de retrouver 113 de ses 125 artistes membres dans un beau catalogue (cf. p. 4), qui vous plongera dans l'univers des peintres, sculpteurs, plasticiens, graveurs, photographes, musiciens... de notre territoire.

Ressentez le plaisir du dépaysement et, pourquoi pas, l'envie d'en découvrir encore plus en franchissant les portes des ateliers, comme ces artistes vous y invitent pendant ces deux week-ends, mais aussi tout au long de l'année.

Je vous souhaite à tous, artistes et visiteurs, un excellent 20^{ème} Parcours !

Cécile Dachary
présidente d'Hélium

NEWSLETTER

Pour en savoir plus sur Hélium et les artistes ou vous abonner à notre newsletter : helium-artistes.com

Rejoignez-nous sur les réseaux



DEMANDEZ LE CATALOGUE ! NOUVELLE ÉDITION

Pour ses 20 ans, l'association Hélium publie un nouveau catalogue de ses artistes, mais pas seulement.

Il y est également question de son chemin parcouru, du territoire sur lequel elle évolue et de ses partenaires...

Cet ouvrage richement illustré rend compte de la diversité des expressions artistiques contenues en son sein et donne la parole à chaque artiste qui, avec ses mots, invite le lecteur à entrer dans l'intimité de son atelier, au plus près de sa démarche de création.

289 pages - 25 € - paru en septembre 2024 - édition de 500 exemplaires



LORS DE CE 20^{ÈME} PARCOURS, LE CATALOGUE EST DISPONIBLE
À LA VENTE SUR LES LIEUX SUIVANTS :

- 8 **Les Serres de Beaudreville**
Gometz-la-Ville (91)
- 17 **Le Moulin d'Ors**
Châteaufort (78)
- 22 **La Maison des Bonheur**
Magny-les-Hameaux (78)
- 30 **Atelier de Bruno Madelaine**
Les Mesnuls (78)
- 34 **Salle communale du Mesnil-Sévin**
Saint-Forget (78)

- 37 **Le Séchoir à Peaux**
Chevreuse (78)
- 43 **Atelier de Cécile Dachary**
Boullay-les-Troux (91)
- 48 **Espace Guy J.-B. Target**
Les Molières (91)
- 58 **Le Court-Bouillon**
Rambouillet (78)
- 63 **Atelier du Palais**
Saint-Arnoult-en-Yvelines (78)

74 LIEUX AU PROGRAMME

ATELIERS

LIEUX D'EXPOSITIONS COLLECTIVES

ESPACES PARTENAIRES

LIEU ACCESSIBLE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

* Retrouvez en fin de programme le détail des interventions musicales, danses, lectures... proposées sur le Parcours.

Jours et heures spécifiques au lieu.



Retrouvez la programmation, les artistes et la carte interactive du Parcours

Corine BOULADOUX

Peintre



DELORNOIR

Peintre



Jean Yves COUSSEAU

Plasticien photographe



Bernard MINIER

Photographe invité



1 JANVRY (91)

La Petite Ferme, 3 place de l'Église -
La Grange

BUS

Peintre, sculpteur



teiSSr

Plasticien invité



2 JANVRY (91)

27 rue des Gâtines - Mulleron

+ CONCERT JAZZ* le samedi 12 octobre à 20h

Parc de sculptures monumentales
de Robert Le Lagadec



3 FONTENAY-LÈS-BRIIS (91)

8bis rue du Bon-Puits

4 FONTENAY-LÈS-BRIIS (91)

20 rue du Bon-Puits

Oroubah DIEB

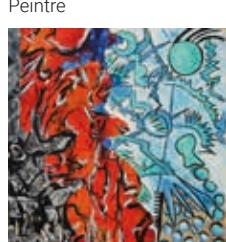
Peintre

**Hamoud CHANTOUT**

Peintre

**Guillaume-André MORINET**

Peintre

**Emre-Audrey OZKAN**

Peintre

**5****BRIIS-SOUS-FORGES (91)**Maison des arts
19 rue de l'Armée Patton**Sophie HAMEL**

Peintre, plasticienne

**Pascal TUAL**

Plasticien

**Sylvie CLAPIER**

Peintre

**6****FORGES-LES-BAINS (91)**

9 rue de la Haute Borne

+ CONCERT GUITARE ET CHANT* le dimanche 6 octobre à 15h
+ L'ART DU KOLLAM* le dimanche 13 octobre à 15h**Audrey CAVALLONI**

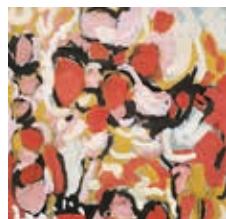
Plasticienne

**Pascal FERRARI**

Plasticien

**Isabelle PERRONNEAU**

Peintre, plasticienne

**8****GOMETZ-LA-VILLE (91)**Serres de Beaudreville
43 route de Beaudreville+ ATELIER NOUAGE* le samedi 5 octobre de 15h à 19h
+ LECTURE* le samedi 5 octobre à 17h30**Véronique TIBERGE**

Peintre, sculptrice

**9****GOMETZ-LE-CHÂTEL (91)**Atelier de l'Ours à plumes
50 rue Saint Nicolas**Benoît BARUS**

Peintre land art

**Nathalie DUPUIT**

Céramiste invitée

**11****ORSAY (91)**

25 rue du Parc

Le Colibri

Galerie d'art

**13****ORSAY (91)**

6 rue Archangé

Le Colibri est une galerie d'art installée depuis maintenant 2 ans à Orsay. Y sont exposés des artistes et artisans d'art de la région ou d'ailleurs, dont certains font partie de l'association Hélium. Vous pourrez, si vous le souhaitez, vous installer au café de la galerie pour profiter des œuvres et faire une pause dans votre parcours.

Samedis de 10h à 19h et dimanches de 15h à 18h30

La maison jaune**10****GOMETZ-LE-CHÂTEL (91)**La maison jaune
19 rue Saint Nicolas

Association Laboratoire artistique, expositions, performances, conférences et musique. Avec des invités surprise et notamment Jérémie PARMENTIER, photographe.

Klasien BOULLOUD

Plasticienne

**12****ORSAY (91)**49 rue du Parc
Entrée par l'avenue des Lacs
(en bas de l'escalier)**Karine LANGEVIN (KJL)**

Plasticienne

**14****GIF-SUR-YVETTE (91)**

20 parc Vatonne

Le Canapé

Restaurant - salon de thé

**15 GIF-SUR-YVETTE (91)**

1 rue Gustave Vatonne

Pour vous donner un aperçu du 20^{ème} Parcours, une exposition collective avec des œuvres de 22 artistes y participant (peinture, sculpture, gravure, dessin, photo, art textile...) vous est proposée, dans le cadre d'un partenariat avec le Festival Traduire le monde Vo-vf.

Du 2 octobre au 1^{er} décembre 2024 aux horaires d'ouverture du restaurant

Marie-Pierre DUNOD

Peintre, sculptrice, plasticienne

**Marie ROMAIN**

Plasticienne

**Bernard SUSTRAC**

Photographe

**17 CHÂTEAUFORT (78)**Moulin d'Ors
Salle du Moulin

+ POESIE ET MUSIQUE * le samedi 5 octobre à 19h

Fred LATRACE

Peintre

**Flor HELIOT**

Peintre

**19 CHÂTEAUFORT (78)**10^{bis} rue de la Butte-Neuve**20 CHÂTEAUFORT (78)**Atelier de la Maison de la Source
2 chemin de la Source**Claire HUR de SACY**

Peintre

**Michel COURY**

Compositeur, plasticien, poète

**Claudie GIMENO**

Peintre

**Alice MARC**

Photographe

**16 VILLIERS-LE-BÂCLE (91)**Salle communale
22 route de Gif**Emmanuelle BOBLET**

Peintre, plasticienne

**18 CHÂTEAUFORT (78)**Moulin d'Ors
Chapelle du Moulin d'Ors

Vidéo : réalisation Emmanuelle BOBLET, bande son vidéo Charles-Édouard PLATEL, musicien.

Patrick POGU

Peintre aquarelliste

**21 MAGNY-LES-HAMEAUX (78)**

113 chemin de la Chapelle

22 MAGNY-LES-HAMEAUX (78)

Maison des Bonheur - 2 rue Ernest Chausson



+ LECTURE MUSICALE * le dimanche 6 et le samedi 12 octobre à 16h

Camille TOUTÉE

Plasticienne

**Catherine VERNERIE**

Céramiste invitée

**Joël MIGNEAUX**

Peintre

**23 VOISINS-LE-BRETONNEUX (78)**Atelier Patata
1 place Jules Carpenter

+ CONCERT BLUES ET COUNTRY * le samedi 5 octobre à 17h

Agnès HEITZ KRANTZ

Peintre

**Nani CHAMPY**

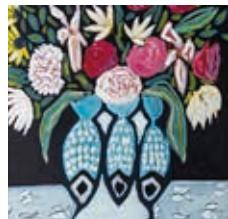
Céramiste invitée

**24 JOUARS-PONTCHARTRAIN (78)**17^{bis} rue de la Richarderie**25 NEAUPHLE-LE-CHÂTEAU (78)**Atelier galerie Empreintes
16 Grande rue**26 VILLIERS-SAINT-FRÉDÉRIC (78)**

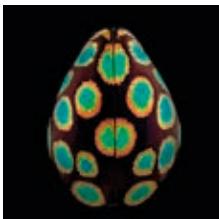
17 rue de la Butte

Sophie GARDIN

Peintre

**Pascal GOËT**

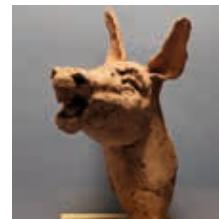
Photographe

**Thibault LAGET-RO**

Peintre, sculpteur

**Bruno MADELAINE**

Sculpteur

**Caroline A. CONSTANT**

Photographe, dessinatrice

**Sun-Hee LEE**

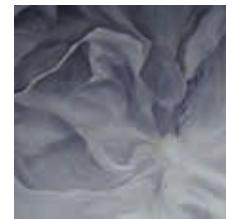
Peintre, graveuse

**Valérie LOISEAU**

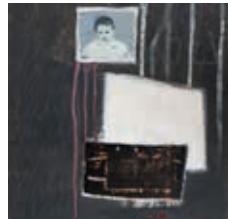
Graveuse, sculptrice

**Anne-Marie BARBOTEAU**

Peintre, sculptrice

**27 MÉRÉ (78)**9 rue du
Poirier d'Encre**28 MÉRÉ (78)**7 rue François
Quesnay**29 GROSROUVRE
(78)**10 chemin de la
Masse**30 LES MESNULS
(78)**45 rue des
Champs
5 chemin de la
Plaine**34 SAINT-FORGET (78)**Salle communale
Place du Mesnil-Sévin*Samedi 12 octobre, ouvert
10h à 16h30
Autres jours aux horaires du
Parcours***Michel BROUAND**

Peintre, photographe

**Marie TAKLANTI**

Peintre, dessinatrice

**Catherine VAESCA**

Plasticienne invitée

**Véronique L. TESSIER**Sculptrice céramiste
invitée**31 LES ESSARTS-
LE-ROI (78)**Rue de
Vaujouyeuse**32 LÉVIS-SAINT-NOM (78)**La Reinerie
11 route de Girouard**Jean-Paul PRIVAT**

Photographe

**Catherine SEZNEC**

Plasticienne

**33 DAMPIERRE-EN-YVELINES (78)**Mairie-Église de Maincourt-sur-Yvette
Rue de la Vallée**L'œil debout****36 CHEVREUSE (78)**

2 rue Coupé

*L'œil debout est un espace de dialogue artistique ouvert entre les arts, un atelier et un lieu d'exposition. Une programmation variée et des ateliers créatifs animent le lieu toute l'année, en présence des artistes. Exposition Beau no Beau : Marie-Claire PINARDEL, peintre. Avec la participation d'Anthony GODET, photographe.**+ ATELIER CREATIF* le samedi 5 octobre de 18h à 19h**+ MUSIQUE, POÉSIE, PHOTOGRAPHIE ET PEINTURE* le samedi 5 octobre à 19h***Véronique ARNAULT**

Peintre, plasticienne

**Diane de CHAMBORANT**

Plasticienne

**VEVERKA**

Plasticienne

**37 CHEVREUSE (78)**Séchoir à Peaux
Promenade des Petits-ponts*+ POÉSIE, PIANO ET CHANT* le samedi 5 octobre à 18h suivie
du vernissage***38 CHEVREUSE (78)**Le 6bis
6bis rue de la Tour

Emmanuelle MERTIAN DE MULLER

Peintre

**39** SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE (78)

75 route de Milon

Catherine GENDRON

Plasticienne, photographe

**Rodger HICKMAN**

Plasticien

**41** SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE (78)Salle Marie Curie - Espace Jean Racine
11 rue Ditte

+ ATELIER D'ECRITURE* le samedi 12 octobre de 14h30 à 16h30

Charlotte ROUHIER-H

Sculptrice

**Marie-Luce DJEBLI**

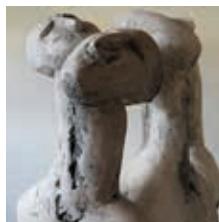
Peintre invitée

**42** SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE (78)

15 rue Blanche

Cécile BOURGOIN-ODIC

Sculptrice

**40** SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE (78)

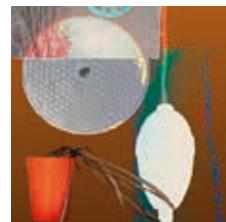
18 rue de la Vallée

SWYNG

Peintre

**Martine MARTINEAU**

Plasticienne

**44** BOULLAY-LES-TROUX (91)

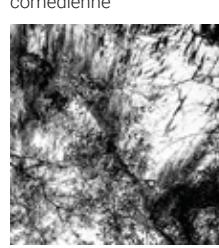
15 rue des Sources

Françoise BLONDEL

Peintre, graveuse

**Claudine GUITTET**

Photographe, auteure, comédienne

**46** BOULLAY-LES-TROUX (91)Église de Boullay-les-Troux
Chemin de l'Église

+ CONCERT HARPE ET POESIE* le dimanche

6 octobre à 15h

+ CONCERT VIOOLONCELLE* le dimanche 13 octobre à 17h

Cécile DACHARY

Plasticienne

**Laurence ORY**

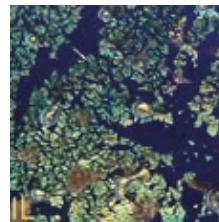
Peintre invitée

**Frédérique DURIEZ**

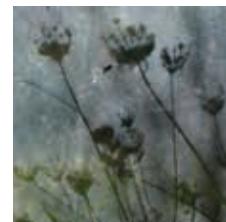
Poète visuelle

**Ingrid LEY**

Poète

**Hélène COURVOISIER**

Photographe

**Delphine DROUIN**

Plasticienne

**47** LES MOLIÈRES (91)

7 rue de la Porte de Paris

+ POESIE EN MUSIQUE*

le samedi 5 octobre et le dimanche 6 octobre à 17h

Françoise GOMES

Peintre, dessinatrice,
sculptrice

**Fabienne NUYTTENS-PERIN**

Peintre, graveuse,
sculptrice

**Rudolf ROSCH**

Photographe

**48****LES MOLIÈRES (91)**

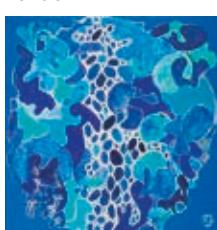
Espace culturel Guy J.B. Target
Rue de la Porte de Paris

**Dominique DUCOURET**

Photographe

**Marie-Dominique WILLEMOT**

Peintre

**Auberge des 3 Hameaux**

Restaurant et chambres

**50 CHOISEL (78)**

2 rue de la Maison forte

L'Auberge des 3 Hameaux vous propose, du 21 septembre au 13 octobre, un aperçu du travail des trois artistes qui exposent à Choisel pendant le Parcours.

49**CHOISEL (78)**

Espace Ingrid Bergman
1 place de l'Église

Stéphane CLOUET

Peintre, céramiste

**Caroline LEITE**

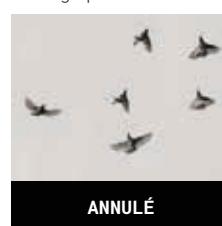
Plasticienne

**51****CHOISEL (78)**

12 route de
la Grange-aux-
Moines

Michel DI MAGGIO

Photographe

**ANNULÉ****52 SENLISSE (78)**

3 rue de la
Glacière

53 SENLISSE (78)

Centre H2E
30 rue de la Cour Senlisse

ANNULÉ (VOIR 57)**La Fall Art Galerie****54****CERNAY-LA-VILLE (78)**

Petit Moulin
des Vaux de
Cernay D91

À cheval,
exposition collective d'artistes
peintres, dessinateurs et/ou
sculpteurs.

Muriel CHÉNÉ

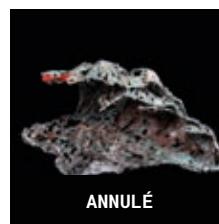
Sculptrice

**55****AUFFARGIS (78)**

Manoir des Arts
2 place de l'Église

Sylviane LE BOULC'H

Peintre, sculptrice

**56****VIEILLE-ÉGLISE (78)**

20 route de
l'Etang de la
Tour

Raphaële COLOMBI

Plasticienne

**CJ DUBREUIL**

Peintre

**58****RAMBOUILLET (78)**

Le Court Bouillon
24 rue Louis Leblanc

+ CONCERT POP ROCK et VERNISSAGE* le samedi 5 octobre de 18h30 à 19h30

Cyrille MORIN

Sculpteur

**Marie-Angèle CASTILLO**

Peintre invitée

**Céline HUON**

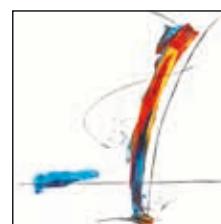
Peintre, plasticienne

**Daniel HESS**

Photographe

**Chris SHARPE**

Peintre



Frédéric MARQUIS

Sculpteur

**59** RAMBOUILLET (78)

6 rue de la Fosse-Jean

Berny SAUNER

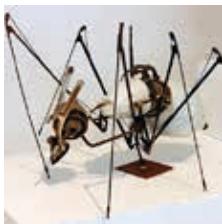
Peintre

**61** CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES (78)Le Petit Hameau
21 chemin des Sables

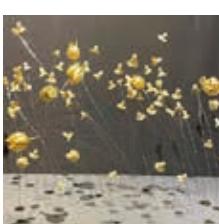
+ PERFORMANCE PEINTURE* le samedi 5 octobre de 10h à 18h

Ghislain DELUSSEAU

Sculpteur déchéticien

**Corinne DELUSSEAU-ROUXEL**

Plasticienne

**63** SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES (78)Atelier du Palais
6 rue du Palais**Bertrand PEYROT**

Peintre, plasticien

**60** RAMBOUILLET (78)

3bis rue de l'Étang de la Tour

La Chapelle**62** CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES (78)

Impasse de l'Abbaye

Exposition Métal Fusions : les trésors d'un monde musical (jusqu'au 28 février 2025). L'histoire vibrante du METAL, de sa genèse à ses héritages, à travers le regard particulier et passionné de Jean-Pierre Sabouret, auteur, journaliste et photographe.

Exposition + parc des sculptures
Plein tarif 6 €, tarif réduit 5 €, gratuit -15 ans
Tarif réduit pendant les week-ends du Parcours (5 €)

Ouvert les samedis, dimanches et jours fériés de 14h à 18h

+ CONCERTS*

- samedi 12 octobre à 20h30, violoncelle et piano
- dimanche 13 octobre à 11h, concert classique dans le cadre des Journées Ravel

Maison Triolet-Aragon**64** SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES (78)Moulin de Villeneuve
Rue de Villeneuve

Du 1^{er} septembre au 1^{er} décembre, Kouka Ntadi & Francis Gruber, exposition croisée, dialogue générationnel et historique entre Kouka Ntadi, peintre franco-congolais, et son grand-père, le peintre expressionniste Francis Gruber.

Tarifs : exposition + visite libre du Jardin des sculptures (avec la présence d'œuvres d'artistes Hélium) : gratuit
Visite commentée du musée sur réservation : 9 €, gratuit -12 ans

Ouvert de 14h à 18h les week-ends du Parcours

+ INAUGURATION, RENCONTRES, DÉDICACES et CONCERTS *
samedi 12 octobre à 18h, La Maison Elsa Triolet-Aragon fête ses 30 ans.

Fonderie ArtCulture**67** DOURDAN (91)ZA de Vaubesnard
7 chemin de Vaubesnard Bât. A

Visite de la fonderie et projection du film documentaire *Fondeurs*, de Grégoire Mathiez.

Ouvert uniquement le week-end des 12 et 13 octobre, de 10h à 19h

+ DÉMONSTRATION *

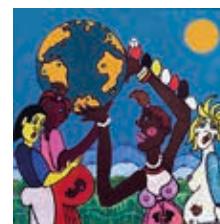
Samedi 12 et dimanche 13 octobre à 10h30 et à 15h

DANIELO

Peintre

**65** DOURDAN (91)ZA de Vaubesnard
7 chemin de Vaubesnard - Bât. A**Claude LAURENT**

Peintre sur tous supports

**66** DOURDAN (91)ZA de Vaubesnard
7 chemin de Vaubesnard - Bât. D
1er étage #351**Nicolas PIROUX**

Plasticien

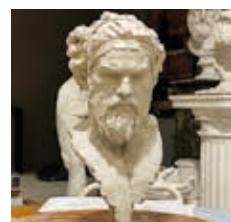
**Néa OGÉT**

Plasticienne

**68** DOURDAN (91)La petite Maison
5 rue Héroux

Christophe CHARBONNEL

Sculpteur



Bruno MALLART

Peintre, illustrateur



Raphaël PLAISANCE

Peintre, sculpteur



Sylvain CLAPPIER

Sculpteur invité



69

BONNELLES (78)

Les Clos

70

BONNELLES (78)

7bis rue de la Cotance

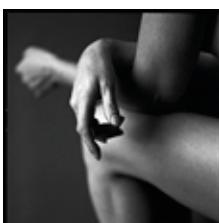
Maximilien SCHAEFFER

Photographe



Adrien BROTONS

Photographe invité



Murielle HUVÉ-LEJEUNE

Sculptrice céramiste



Thierry CHÉRIOT

Photographe



71

BONNELLES (78)

28 rue de la Libération

72

BULLION (78)

Atelier Rêve
de Terre
690 route
du Cousin

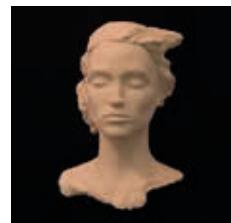
73

BULLION (78)

Lavoir des
Valentins
Rue des
Valentins

Véronique HEIM

Peintre, sculptrice



Valérie LE MEUR

Peintre



Pascal MOLLET

Peintre



74

BULLION (78)

Chapelle Sainte Anne
Moutiers



REMERCIEMENTS

L'association Hélium et ses membres remercient vivement l'ensemble des villes d'accueil du Parcours et plus particulièrement, pour leur soutien financier et/ou leur aide logistique :

Le Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse,
la Communauté de communes du Pays de Limours, L'Auberge des 3
Hameaux, Le Canapé, Faire vivre Les Serres de Beaudreville, ainsi que
les communes de Bonnelles, Boullay-les-Troux, Bullion, Châteaufort,
Chevreuse, Dampierre-en-Yvelines, Les Molières, Magny-les-Hameaux,
Saint-Forget, Saint-Rémy-lès-Chevreuse et Villiers-le-Bâcle.

INTERVENTIONS MUSICALES, DANSES, LECTURES, PERFORMANCES...

Participation libre

SAMEDI 5 OCTOBRE

10h - 18h

« Automne 2024 »

Performance/réalisation d'une peinture sur toile de 120 x 300 cm.
En pleine nature devant l'atelier de l'artiste.

61 Atelier de Berny Sauner
CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES

15h - 19h

Atelier « Pousse de nouages »

Avec Audrey Cavalloni, plasticienne dans le cadre de la programmation du café associatif agricole « Aux Serres ».

8 Les Serres de Beaudreville
GOMETZ-LA-VILLE

17h

« La flûte voyageuse »

Poésie en musique avec Benoît Fabre.

47 Atelier de Frédérique Duriez
LES MOLIÈRES

17h

Concert du groupe « Blues et country stories »

Guitare solo, guitare chant, guitare basse, batterie et harmonica.

23 Atelier Patata
VOISINS-LE-BRETONNEUX

17h30

« À quoi ça serre ? »

Lecture par la Compagnie à Hauteur 2 Voix / àH2V.
Lecture Marie-Silvia Manuel, Sylvie Sohier & Jacques Fournier.
Contact : compagnieah2v@gmail.com / 07 88 19 95 38

8 Les Serres de Beaudreville
GOMETZ-LA-VILLE

18h

« La nature en mélodies »

Poèmes, piano et chant suivi du vernissage de l'exposition.

37 Séchoir à Peaux
CHEVREUSE

SAMEDI 5 OCTOBRE

18h - 19h

Atelier « Faites des fleurs »

Avec Marie-Claire Pinardel : avec les moyens du bord dans un atelier d'artistes où couleurs et matériaux stimulent la créativité.

Gratuit sur réservation : loeildeboutarts@gmail.com

36 L'œil debout
CHEVREUSE

18h30 - 19h30

Vernissage et concert pop-rock avec Tom's Garage

Entrée libre

58 Le Court-Bouillon
RAMBOUILLET

19h

« Fleurs et pépites 2024 »

Avec Marie-Claire Pinardel, l'atelier devient un lieu de partage des récoltes artistiques : musique, poésie, photographie, peinture avec les amis de L'œil debout.

Gratuit sur réservation : loeildeboutarts@gmail.com

36 L'œil debout
CHEVREUSE

19h

« Réminiscences »

Poésie Dominique Gaubert et musique Les Amis de la flûte.

17 Moulin d'Ors
CHÂTEAUFORT

DIMANCHE 6 OCTOBRE

15h

Concert au jardin, duo guitares et chant

Reprises pop-rock avec Nadine et Fred

6 Atelier de Sophie Hamel
FORGES-LES-BAINS

15h

Concert harpe et poésie

avec Éric Durousset (durée 40 mn)

46 Église de Boullay-les-Troux
BOULLAY-LES-TROUX

16h

« Les mots d'Ubu le trismégiste »

Lecture musicale autour des œuvres exposées. Marie-Claude Mazet, lectrice et Michel Coury musique (durée 20 mn).

22 Maison des Bonheur
MAGNY-LES-HAMEAUX

DIMANCHE 6 OCTOBRE

17h

« La flûte voyageuse »

Poésie en musique avec Benoit Fabre

47 Atelier de Frédérique Duriez
LES MOLIÈRES

SAMEDI 12 OCTOBRE

10h30

Démonstrations des techniques de fonderie d'art à la cire perdue

(durée 1h15)

67 Fonderie ArtCulture
DOURDAN

14h30 - 16h30

Atelier d'écriture

À partir d'une déambulation dans l'exposition «Façades» avec Catherine Gendron, auteure/plasticienne

41 Espace Jean Racine, Salle Marie Curie
SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE

15h

Démonstrations des techniques de fonderie d'art à la cire perdue

(durée 1h15)

67 Fonderie ArtCulture
DOURDAN

16h

« Les mots d'Ubu le trismégiste »

Lecture musicale autour des œuvres exposées.
Marie-Claude Mazet, lectrice et Michel Coury musique
(durée 20 mn).

22 Maison des Bonheur
MAGNY-LES-HAMEAUX

18h

La Maison Elsa Triolet-Aragon fête ses 30 ans.

- Œuvres inaugurées dans le jardin de sculptures.
- Rencontres et dédicaces autour de la publication du livre consacré aux 30 ans d'expositions tenues au Moulin.
- Jef Aerosol et Robert Combès en concert avec leurs groupes respectifs Open Road (folk rock) et Les Sans Pattes (rock).
Informations pratiques sur maison-triolet-aragon.com

64 Maison Elsa Triolet-Aragon
SAINT-ARNOUULT-EN-YVELINES

20h

Concert Improvisation jazz

Avec Didier Petit, violoncelliste.

2 Atelier Jean Yves Cousseau
JANVRY

SAMEDI 12 OCTOBRE

20h30

Duo PianCCelo

Compositions originales avec Claire Bécret au violoncelle et Clémentine Roques-Pereira au piano.

Tarif plein 10€, adhérent 8€, -12 ans 2€.

62 La Chapelle
CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES

DIMANCHE 13 OCTOBRE

10h30

Démonstrations des techniques de fonderie d'art à la cire perdue

(durée 1h15)

67 Fonderie ArtCulture
DOURDAN

11h

Quatuor Voce

Dans le cadre des Journées Ravel : Quatuor Voce (Sarah Dayan et Cécile Robin, violons, Guillaume Becker, alto et Arthur Heuel, violoncelle), Isabelle Moretti, harpe, Juliette Hurel, flûte et Rémi Delangle, clarinette.

Tarif plein 30€, réduit 25€, -18 ans 10€, bénéficiaires du Pass Destination ou Pass Plus 8€.
Réservation: lesjournéesravel.com

62 La Chapelle
CLAIREFONTAINE-EN-YVELINES

15h

Découverte du Kollam

Le kollam est un motif tracé quotidiennement par des millions de femmes en Inde du sud.
Venez découvrir cet art ancestral féminin et toutes ses significations avec Lakshmi, originaire de Pondichéry.

6 Atelier de Sophie Hamel
FORGES-LES-BAINS

15h

Démonstrations des techniques de fonderie d'art à la cire perdue

(durée 1h15)

67 Fonderie ArtCulture
DOURDAN

17h

Concert

Avec Aymeric Courilleau au violoncelle (30 mn).

46 Église de Boullay-les-Troux
BOULLAY-LES-TROUX

ANNUAIRE DES ARTISTES HÉLIUM

- 26 ANCEAUME GUTIERREZ Valérie**, 06 41 15 01 38
instagram.com/valerie_anceaume_gutierrez
- 37 ARNAULT Véronique**, 06 72 80 17 65
veronique-arnault-plasticienne.fr
- 35 BARBOUEAU Anne-Marie**, 06 86 08 68 43
anne-marie-barboteau.odexpo.com
- 11 BARUS Benoît**, 06 25 61 49 46
barus.fr
- 46 BLONDEL Françoise**, 06 75 04 02 59
blonde1.fr
- 18 BOBLET Emmanuelle**, 06 87 93 00 13
emmanuelle-boblet.odexpo.com
- 1 BOULADOUX Corine**, 06 30 12 09 61
corinebouladoux.com
- 12 BOULLOUD Klasien**, 06 63 99 98 38
instagram.com/klasienboulloud
- 48 BOURGOIN-ODIC Cécile**, 06 87 15 63 81
cecilebourgoinodic.blogspot.com
- 31 BROUAND Michel**, 06 81 09 39 42
instagram.com/michelbrouandartiste
- 3 BUS**, 06 88 12 42 16
artbybus.com
- 8 CAVALLONI Audrey**, 06 62 10 76 91
@audreycavalloni
- 5 CHANTOUT Hammoud**, 06 14 17 09 60
instagram.com/hammoudchantout
- 69 CHARBONNEL Christophe**, 06 84 10 77 54
christophecharbonnel.net
- 55 CHÉNÉ Muriel**, 06 18 44 51 19
murielchene.com
- 73 CHÉRIOT Thierry**, 06 89 18 83 79
thierry-cheriot-photography.com
- 7 CLAPIER Sylvie**, 06 83 03 35 20
sylvieclapier.com
- 51 CLOUET Stéphane**, 06 85 56 27 15
stephaneclouet.com
- 58 COLOMBI Raphaële**, 06 83 48 88 52
raphaelecolombi.com
- 34 CONSTANT Caroline A.**, 06 64 20 66 59
carolineconstant.com
- 45 COURVOISIER Hélène**, 06 03 35 49 60
instagram.com/helene_courvoisier
- 22 COURY Michel**, 06 88 55 02 72
michel.coury@laposte.net
- 2 COUSSEAU Jean Yves**, 06 07 13 58 58
jycousseau.com
- 43 DACHARY Cécile**, 06 72 41 73 60
ceciledachary.com
- 65 DANIELO**, 06 89 56 86 16
danielomartin.com
- 37 DE CHAMBORANT Diane**, 06 20 10 13 80
dianedechamborant.com
- 1 DELORNOIR**, 06 15 01 54 22
dorothee-delornoir.com
- 63 DELUSSEAU Ghislain**, 06 11 17 94 18
latelier-du-palais.jimdo.com
- 63 DELUSSEAU-ROUXEL Corinne**, 06 87 30 49 25
cadelusseaurouxel.wixsite.com/website
- 5 DIEB Oroubah**, 06 13 46 60 87
instagram.com/oroubahdieb
- 45 DROUIN Delphine**, 06 81 85 69 40
delphinedrouin.com
- 58 DUBREUIL CJ**, 06 74 30 59 09
cj.dubreuilcj@orange.fr
- 49 DUCOURET Dominique**, 06 75 99 71 53
dominiqueducouret.com
- 17 DUNOD Marie-Pierre**, 06 70 44 76 72
mariepierredunod.wixsite.com/dunodzarts
- 47 DURIEZ Frédérique**, 06 83 47 05 23
instagram.com/fredpoesie
- 8 FERRARI Pascal**, 06 11 94 22 77
instagram.com/pascal_ferrari
- 57 FREDJ Nadou**, 06 98 57 91 58
nadoufredj.com
- 27 GARDIN Sophie**, 06 82 33 90 82
instagram.com/sophiegardin.art ou creationcadres.fr
- 41 GENDRON Catherine**, 06 31 40 60 16
ecrirensemble.net
- 22 GIMENO Clémence**, 06 26 86 09 25
instagram.com/claudie.gimeno.art
- 28 GOËT Pascal**, 06 87 84 57 08
pascalgoet.com
- 48 GOMES Françoise**, 06 89 01 49 60
art-gomes.com
- 46 GUILLET Claudine**, 06 14 63 12 21
claudineguillet.net
- 6 HAMEL Sophie**, 06 29 95 74 72
sophie-hamel-art.com
- 74 HEIM Véronique**, 06 60 40 41 44
instagram.com/vheim.art
- 25 HEITZ KRANTZ Agnès**, 01 80 28 38 53
agnes-heitz-krantz.com
- 28 HELIOT Flor**, 06 15 54 48 44
flor-heliot.fr
- 58 HESS Daniel**, 06 84 23 69 89
danielhess-photographe.com
- 41 HICKMAN Rodger**, 06 80 22 12 24
rodger.hickman@orange.fr
- 57 HUON Céline**, 06 86 38 48 84
instagram.com/celine_huon_art
- 16 HUR DE SACY Claire**, 06 68 79 82 31
claire-hurdesacy.com
- 72 HUVÉ-LEJEUNE Murielle**, 06 07 26 26 16
murielle-huvelejeune.com
- 29 LAGET-RO Thibault**, 06 85 54 72 13
laget-ro.com
- 14 LANGEVIN Karine (KJL)**, 06 83 25 48 77
karinelangevin.com
- 19 LATRACE Fred**, 06 64 91 44 01
fred-latrace.com
- 66 LAURENT Claude**, 06 68 36 22 54
instagram.com/claudelalaur
- 74 LE MEUR Valérie**, 06 62 47 85 67
valerielemeur.com
- 34 LEE Sun-Hee**, 06 98 19 87 99
sunhee-lee.com
- 52 LEITE Caroline**, 06 81 76 01 53
caroline-leite.com
- 47 LEY Ingrid**, 06 14 55 93 22
instagram.com/_ingridley_
- 34 LOISEAU Valérie**, 01 34 61 89 04
loiseauval.fr
- 38 MADELAINE Bruno**, 06 64 44 26 89
bruno-madelaine.com
- 69 MALLART Bruno**, 06 48 12 12 38
brunomallart.com
- 22 MARC Alice**, 06 62 69 96 55
alicemarc.com
- 59 MARQUIS Frédéric**, 06 31 78 71 77
marquis-sculpture.com
- 44 MARTINEAU Martine**, 07 85 22 12 66
martinemartineau.wordpress.com
- 39 MERTIAN DE MULLER Emmanuelle**, 06 85 41 10
05 emmanuelle-mertian.odexpo.com
- 24 MIGNEAUX Joël**, 06 03 55 33 12
joelmignaux.com
- 74 MOLLET Pascal**, 06 22 00 84 30
pascalmollet.fr
- 55 MORIN Cyrille**, 06 73 47 67 62
cyrillemorin.fr
- 5 MORINET Guillaume-André**, 06 03 20 03 54
guillaumemorinet.fr
- 48 NYUTTENS-PERIN Fabienne**, 06 77 87 65 86
nyuttens-perin.fr
- 68 OGET Néa**, 06 67 35 52 73
nea-oget.com
- 5 OZKAN Emre-Audrey**, 07 82 29 82 31
instagram.com/emre.paris
- 8 PERRONNEAU Isabelle**, 06 83 91 21 61
perronneau.net
- 60 PEYROT Bertrand**, 06 71 49 44 25
bertrandpeyrot.fr
- 36 PINARDEL Marie-Claire**, 06 60 05 48 98
lelab27.com
- 68 PIROUX Nicolas**, 06 85 42 43 23
danslamarge.fr
- 70 PLAISANCE Raphaël**, 06 07 80 18 69
raphaelplaisance.com
- 18 PLATEL Charles-Edouard**, 06 87 22 29 78
imagimuse.net
- 21 POGU Patrick**, 06 24 54 41 88
patrick-pogu-aquarelliste.odexpo.com
- 18 PRAZERES Rui**, 06 98 21 96 92
rui.prazeres.free.fr
- 33 PRIVAT Jean-Paul**, 07 89 08 71 75
jp.photographie@orange.fr
- 17 ROMAIN Marie**, 06 60 42 63 02
marieromain.com
- 48 ROSCH Rudolf**, 06 77 25 47 74
rudolfrosch.wordpress.com
- 42 ROUHIER H. Charlotte**, 06 83 05 03 39
charlotte-rouhier-hohn.fr
- 61 SAUNER Berny**, 06 13 42 60 06
berny.studio

- 71** **SCHAEFFER Maximilien**, 06 69 07 12 03
maximilienschaeffer.com
- 33** **SEZNEC Catherine**, 06 63 08 26 75
sezne.com
- 58** **SHARPE Chris**, 06 63 78 14 29
chrisharpedesign.com
- 17** **SUSTRAC Bernard**, 06 48 20 43 96
bernardsustrac.com
- 41** **SWYNG**, 06 72 25 52 42
artmajeur.com/martine swyngedauw
- 32** **TAKLANTI Marie**, 06 86 91 47 85
marietaklanti.com
- 9** **TIBERGE Véronique**, 06 23 64 31 99
veroniquetibergeartiste.com

ANNUAIRE DES PARTENAIRES

- 58** **Auberge des 3 Hameaux** 01 30 45 43 42
aubergedes3hameaux.fr
- 67** **Fonderie ArtCulture** 07 69 46 03 78
fonderie-artculture.fr
- 62** **La Chapelle** 01 34 94 39 87
lachapelledeclairefontaine.org
- 54** **La Fall Art Galerie**, 01 30 88 70 86
fallartgalerie@gmail.com
- 18** **La maison jaune** 06 98 21 96 92
instagram.com/la_maison_jaune91
- 15** **Le Canapé** 01 69 07 74 06
le-canape.com
- 13** **Le Colibri** 06 83 07 12 55
galerielecolibri.fr
- 36** **L'œil debout** 06 60 05 48 98
lelab27.com
- 64** **Maison Elsa Triolet - Aragon** 01 30 41 20 15
maison-triolet-agon.com
- 4** **Parc de sculptures monumentales de Robert Le Lagadec**, 06 50 40 05 46
megafer@free.fr

IMPRIMÉ PAR

SAXOPRINT

- 23** **TOUTÉE Camille**, 06 79 96 86 13
camilletoutee.fr
- 6** **TUAL Pascal**, 06 37 46 26 74
pascaltual.onlc.fr
- 38** **VEVERKA**, 06 40 73 02 79
fabienneveverka.com
- 18** **WESTPHAL PRAZERES Valérie**, 06 61 41 96 92
ao.vivo.free.fr
- 49** **WILLEMOT Marie-Dominique**, 06 82 95 82 81
artmajeur.com/mdwillemot

ANNUAIRE DES ARTISTES INVITÉS

- 71** **BROTONS Adrien**, 06 31 50 23 42
ineffablement.fr
- 55** **CASTILLO Marie-Angèle**, 06 81 63 50 40
instagram.com/marie.angele.castillo
- 25** **CHAMPY Nani**, 06 60 05 15 34
nanichampyschott.com
- 78** **CLAPPIER Sylvain**, 06 31 08 35 32
sclappier1@gmail.com
- 42** **DJEBLI Marie-Luce**, 06 58 67 70 33
marie-luce.art
- 11** **DUPUIT Nathalie**, 06 16 07 47 25
nathalielDupuit.com
- 2** **MINIER Bernard**, 06 86 46 17 16
photo-bhl.com
- 47** **MASSON Bertrand**, 06 22 17 30 10
instagram.com/bert.masson
- 32** **L. TESSIER Véronique**, 06 63 35 33 37
instagram.com/vlt.tessier
- 43** **ORY Laurence**, 06 19 62 31 90
instagram.com/orylaurence
- 3** **TEISSR**, 06 20 23 73 29
teissr.wixsite.com/fles
- 32** **VAESCA Catherine**, 06 08 16 53 25
vaesca.fr
- 23** **VERNERIE Catherine**, 06 45 31 66 76
facebook.com/ateliercatherinevernerie



FESTIVAL VO-VF, TRADUIRE LE MONDE

Du vendredi 4 au dimanche 5 octobre 2024

Fête annuelle de la littérature du monde, Vo-Vf est le rendez-vous des auteurs et de leurs indispensables traducteurs.

Au programme, entre autres, cette année : Sorj Chalandon parraine la 12e édition ; de grands romans islandais par Eric Boury ; un hommage en poésie au héros de la résistance Missak Manouchian ; Eduardo Berti et Sonia Devillers, réunis par une histoire de famille ; Craig Johnson, maître du polar aux allures de western, débute sa tournée française 2024 à Gif.

Josée Kamoun édifie Le Dictionnaire amoureux de la traduction ; Evelyne Heyer dévoile L'Odyssee des gènes ; à la mémoire de Paul Auster, une lecture musicale ; une biographie d'envergure sur Kafka ; l'alerte sur les IA, pour une traduction humaine ; une série de ciné-débats au Central Cinéma ; un dîner-concert salsa ; le Japon à l'honneur pour les enfants et ados avec les incontournables escape game et jeu de piste en ville.

L'entrée aux conférences et ateliers est entièrement gratuite.

Fonderie d'art à la cire perdue
7 Chemin de Vaubesnard (Z.A), 91410 Dourdan

8h30-17h du lundi au vendredi sur RDV

- Réalisation d'œuvres en bronze selon les techniques de la cire perdue
- Ciselure et patine
- Réalisation de moules en élastomère
- Agrandissement
- Restauration d'œuvres en bronze
- Stage annuel de 6 jours en juillet : créez vous-même votre propre œuvre en bronze en totale collaboration avec le fondeur

E-mail : direction@fonderie-artculture.fr

07.69.46.03.78 / 01.60.82.12.96

Suivez-nous

sur

PARCOURS D'ARTISTES



- ATELIERS (blue boxes)
- LIEUX D'EXPOSITIONS COLLECTIVES (red boxes)
- ESPACES PARTENAIRES (green boxes)



Retrouvez toutes les adresses sur la carte interactive